

Euroopan unionin virallinen lehti

ISSN 1725-261X

L 41

47. vuosikerta

12. päivänä helmikuuta 2004

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:n sekakomitea

- ★ **ETA:n sekakomitean päätös N:o 137/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta** 1
- ★ **ETA:n sekakomitean päätös N:o 138/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta** 4
- ★ **ETA:n sekakomitean päätös N:o 139/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta** 7
- ★ **ETA:n sekakomitean päätös N:o 140/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta** 9
- ★ **ETA:n sekakomitean päätös N:o 141/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) ja liitteen IV (Energia) muuttamisesta** 11

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 142/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	23
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 143/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	25
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 144/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	27
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 145/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	29
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 146/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	31
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 147/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	33
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 148/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	35
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 149/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	37
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 150/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	39
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 151/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	41
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 152/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta	43
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 153/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) ja liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta	45
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 154/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XII (Pääomien vapaa liikkuvuus) muuttamisesta	47

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 155/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta.....	49
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 156/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta.....	51
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 157/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta.....	53
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 158/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta.....	55
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 159/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta.....	57
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 160/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta.....	58
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 161/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta.....	60
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 162/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta.....	62
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 163/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, tilastoalan yhteistyön järjestämistä koskevista erityismääräyksistä tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 30 muuttamisesta.....	64
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 164/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta.....	67
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 165/2003, tehty 7 päivänä marraskuuta 2003, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta.....	69

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 137/2003,

tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,

ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 85/511/ETY muuttamisesta elävän suu- ja sorkkatautiviruksen käsittelyä varten hyväksytyjen kansallisten laboratorioiden luetteloiden osalta 10 päivänä tammikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/11/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioita koskevien suunnitelmien hyväksymisestä 27 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/135/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämistä ja luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hätärokotuksia Luxemburgissa koskevien suunnitelmien hyväksymisestä 27 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/136/EY ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä sekä eläinten siirtoihin näillä vyöhykkeillä ja näiltä vyöhykkeiltä sovellettavista säännöistä sekä päätöksen 2001/783/EY kumoamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/218/EY ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 82.

⁽³⁾ EUVL L 53, 28.2.2003, s. 47.

⁽⁴⁾ EUVL L 53, 28.2.2003, s. 52.

⁽⁵⁾ EUVL L 82, 29.3.2003, s. 35.

- (6) Päätöksellä 2003/135/EY kumotaan komission päätökset 1999/39/EY ⁽¹⁾, 1999/335/EY ⁽²⁾, 2000/281/EY ⁽³⁾, ja 2002/161/EY ⁽⁴⁾, jotka on otettu osaksi sopimusta ja jotka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (7) Päätös 2003/136/EY kumoaa komission päätöksen 2002/181/EY ⁽⁵⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (8) Päätös 2003/218/EY kumoaa komission päätöksen 2001/783/EY ⁽⁶⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (9) Tätä päätöstä ei sovelleta Islantiin eikä Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

1. Lisätään 3.1 osan 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 85/511/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32003 D 0011:** komission päätös 2003/11/EY, tehty 10 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 82).”.

2. Lisätään 3.2 osan 26 kohdan (komission päätös 2002/975/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”27. **32003 D 0218:** Komission päätös 2003/218/EY, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2003, bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä sekä eläinten siirtoihin näillä vyöhykkeillä ja näiltä vyöhykkeiltä sovellettavista säännöistä sekä päätöksen 2001/783/EY kumoamisesta (EUVL L 82, 29.3.2003, s. 35).”.

3. Poistetaan 3.2 osassa olevan 22 kohdan (komission päätös 2001/783/EY) teksti.

4. Lisätään otsikon ”SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON” alla olevan 3.2 osan 19 kohdan (komission päätös 2002/626/EY) jälkeen kohdat seuraavasti:

”20. **32003 D 0135:** Komission päätös 2003/135/EY, tehty 27 päivänä helmikuuta 2003, klassisen sikaruton hävittämistä luonnonvaraisista sioista ja luonnonvaraisten sikojen hätärokotuksia klassista sikaruttoa vastaan Saksassa Niedersachsenin, Nordrhein-Westfalenin, Rheinland-Pfalzin ja Saarlandin osavaltioissa koskevien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 53, 28.2.2003, s. 47).

21. **32003 D 0136:** Komission päätös 2003/136/EY, tehty 27 päivänä helmikuuta 2003, luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hävittämistä ja luonnonvaraisten sikojen klassisen sikaruton hätärokotuksia Luxemburgissa koskevien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 53, 28.2.2003, s. 52).”.

⁽¹⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 47.

⁽²⁾ EYVL L 126, 20.5.1999, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 92, 13.4.2000, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL L 53, 23.2.2002, s. 43.

⁽⁵⁾ EYVL L 61, 2.3.2002, s. 54.

⁽⁶⁾ EYVL L 293, 10.11.2001, s. 42.

5. Poistetaan otsikon "SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON" alla olevan 3.2 osan 8 kohdan (komission päätös 1999/39/EY), 10 kohdan (komission päätös 1999/335/EY), 11 kohdan (komission päätös 2000/281/EY), 15 kohdan (komission päätös 2002/161/EY) ja 16 kohdan (komission päätös 2002/181/EY) teksti.

2 artikla

Päätösten 2003/11/EY, 2003/135/EY, 2003/136/EY ja 2003/218/EY norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 138/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 92/118/ETY muuttamisesta kollageenia koskevien vaatimusten osalta 10 päivänä tammikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/42/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Luomistautia (*Br. melitensis*) koskevien edellytysten täyttämisen toteamisesta tietyissä jäsenvaltioissa ja tietyillä alueilla ja näille jäsenvaltioille ja alueille tästä taudista virallisesti vapaan jäsenvaltion tai alueen aseman vahvistamisesta tehdyn päätöksen 93/52/ETY muuttamisesta 17 päivänä tammikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/44/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta vastaavan erityislaitoksen nimeämisestä tehdyn päätöksen 2000/258/EY muuttamisesta kolmansissa maissa sijaitsevien laboratoriorien hyväksymisen osalta 24 päivänä tammikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/60/EY ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Päätöksen 2001/618/EY muuttamisesta koko Saksan alueen sisällyttämiseksi Aujeszkyin taudista vapaiden jäsenvaltioiden ja alueiden luetteloon sekä eräiden Ranskan departementtien sisällyttämiseksi sellaisten tästä taudista vapaiden jäsenvaltioiden ja alueiden luetteloon, joissa toteutetaan hyväksytyjä taudinhävittämisohjelmia, 26 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/130/EY ⁽⁵⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (6) Nautakarjojen virallisesti luomistaudista vapaan aseman vahvistamisesta tiettyjen jäsenvaltioiden tai jäsenvaltioiden alueiden osalta tehdyn päätöksen 1999/466/EY muuttamisesta 10 päivänä maaliskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/164/EY ⁽⁶⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (7) Nautakarjojen virallisesti tarttuvasta leukoosista vapaan aseman vahvistamisesta tiettyjen jäsenvaltioiden tai jäsenvaltioiden alueiden osalta tehdyn päätöksen 1999/465/EY muuttamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/177/EY ⁽⁷⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 13, 18.1.2003, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 13, 18.1.2003, s. 37.

⁽⁴⁾ EYVL L 23, 28.1.2003, s. 30.

⁽⁵⁾ EUVL L 52, 27.2.2003, s. 9.

⁽⁶⁾ EUVL L 66, 11.3.2003, s. 49.

⁽⁷⁾ EUVL L 70, 14.3.2003, s. 50.

- (8) Päätöksen 93/52/EY muuttamisesta tiettyjen Italian provinssien luomistaudista virallisesti vapaiksi vahvistamisen osalta 3 päivänä huhtikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/237/EY ⁽¹⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (9) Tätä päätöstä ei sovelleta Islantiin eikä Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Päätösten 2003/42/EY, 2003/44/EY, 2003/60/EY, 2003/130/EY, 2003/164/EY, 2003/177/EY ja 2003/237/EY norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 87, 4.4.2003, s. 13.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

LIITE

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 138/2003

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

1. Lisätään 4.2 osan 14 kohtaan (komission päätös 93/52/ETY) luetelmakohdat seuraavasti:
 - **32003 D 0044**: komission päätös 2003/44/EY, tehty 17 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 13, 18.1.2003, s. 37),
 - **32003 D 0237**: komission päätös 2003/237/EY, tehty 3 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 87, 4.4.2003, s. 13)."
 2. Lisätään 4.2 osan 46 kohtaan (komission päätös 1999/466/EY) luetelmakohta seuraavasti:
 - **32003 D 0164**: komission päätös 2003/164/EY, tehty 10 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 66, 11.3.2003, s. 49)."
 3. Lisätään 4.2 osan 54 kohtaan (neuvoston päätös 2000/258/EY) seuraava:
 - ”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:
 - **32003 D 0060**: komission päätös 2003/60/EY, tehty 24 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 23, 28.1.2003, s. 30)."
 4. Lisätään 4.2 osan 60 kohtaan (komission päätös 1999/465/EY) luetelmakohta seuraavasti:
 - **32003 D 0177**: komission päätös 2003/177/EY, tehty 12 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 70, 14.3.2003, s. 50)."
 5. Lisätään 4.2 osan 64 kohtaan (komission päätös 2001/618/EY) luetelmakohta seuraavasti:
 - **32003 D 0130**: komission päätös 2003/130/EY, tehty 26 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 52, 27.2.2003, s. 9)."
 6. Lisätään 6.1 osan 15 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/118/ETY) ja 8.1 osan 16 kohtaan (neuvoston direktiivi 92/118/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
 - **32003 D 0042**: komission päätös 2003/42/EY, tehty 10 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 13, 18.1.2003, s. 24)."
-

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 139/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi annetun neuvoston direktiivin 95/70/EY muuttamisesta 5 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/83/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tarttuvan vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja/tai virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta hyväksytyjen vyöhykkeiden ja kalanviljelylaitosten luetteloista tehdyn päätöksen 2002/308/EY muuttamisesta kolmannen kerran 19 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/114/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Animon palvelukeskuksen ja jäsenvaltioiden yhteistyön yksityiskohtaisista säännöistä tehdyn päätöksen 92/486/ETY muuttamisesta 3 päivänä huhtikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/236/EY ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

1. Lisätään 1.2 osan 12 kohtaan (komission päätös 92/486/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32003 D 0236**: komission päätös 2003/236/EY, tehty 3 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 87, 4.4.2003, s. 12).”.

2. Lisätään 3.1 osan 8 kohtaan (neuvoston direktiivi 95/70/EY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32003 D 0083**: komission päätös 2003/83/EY, tehty 5 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 32, 7.2.2003, s. 13).”.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 8.

⁽²⁾ EUVL L 32, 7.2.2003, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 46, 20.2.2003, s. 29.

⁽⁴⁾ EUVL L 87, 4.4.2003, s. 12.

3. Lisätään 4.2 osan 66 kohtaan (komission päätös 2002/308/EY) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32003 D 0114**: komission päätös 2003/114/EY, tehty 19 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 46, 20.2.2003, s. 29).”.

2 artikla

Päätösten 2003/83/EY, 2003/114/EY ja 2003/236/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 140/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen I (Eläinlääkintä- ja kasvinsuojeluasiat) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite I muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Vähimmäisvaatimuksista jalostusohjelmien perustamiseksi tavoitteena saada lampaissa aikaan resistenssi tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita vastaan 13 päivänä helmikuuta 2003 tehty komission päätös 2003/100/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Päätöksen 2002/657/EY muuttamisesta määritysmenetelmän suorituskykyä koskevien vähimmäisvaatimusten (minimum required performance limits, MRPL) vahvistamisesta tiettyjen eläinperäisiin elintarvikkeisiin sisältyvien jäämien osalta 13 päivänä maaliskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/181/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 muuttamisesta elävien lampaiden ja vuohien tuonnin osalta 10 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 650/2003 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (5) Tätä päätöstä ei sovelleta Islantiin eikä Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä I oleva I luku seuraavasti:

1. Lisätään 7.1 osan 12 kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001) luettelma-kohta seuraavasti:

— **32003 R 0650:** komission asetus (EY) N:o 650/2003, annettu 10 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 95, 11.4.2003, s. 15).”.
2. Lisätään 7.2 osan 19 kohtaan (komission päätös 2002/657/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 D 0181:** komission päätös 2003/181/EY, tehty 13 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 71, 15.3.2003, s. 17).”.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 8.

⁽²⁾ EUVL L 41, 14.2.2003, s. 41.

⁽³⁾ EUVL L 71, 15.3.2003, s. 17.

⁽⁴⁾ EUVL L 95, 11.4.2003, s. 15.

3. Lisätään 7.2 osan 19 kohdan (komission päätös 2002/657/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”20. **32003 D 0100**: Komission päätös 2003/100/EY, tehty 13 päivänä helmikuuta 2003, vähimmäisvaatimuksista jalostusohjelmien perustamiseksi tavoitteena saada lampaissa aikaan resistenssi tarttuvia spongiformisia enkefalopatioita vastaan (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 41).”.

2 artikla

Päätösten 2003/100/EY ja 2003/181/EY sekä asetuksen (EY) N:o 650/2003 norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 141/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) ja liitteen IV (Energia) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä maaliskuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 29/1999 ⁽¹⁾.
- (2) Sopimuksen liite IV muutettiin 25 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 83/2002 ⁽²⁾.
- (3) Neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien sähköuunien energiamerkinnän osalta 8 päivänä toukokuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/40/EY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 33, 8.2.2003, s. 43, on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite II seuraavasti:

1. Lisätään IV luvun 4f kohdan (komission direktiivi 97/17/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”4g. **32002 L 0040:** komission direktiivi 2002/40/EY, annettu 8 päivänä toukokuuta 2002, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien sähköuunien energiamerkinnän osalta (EYVL L 128, 15.5.2002, s. 45), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 33, 8.2.2003, s. 43.

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Täydennetään komission direktiivin 2002/40/EY liitettä I tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 1 olevan 6 jakson teksteillä.
- b) Täydennetään komission direktiivin 2002/40/EY liitettä V tämän sopimuksen liitteen II lisäyksessä 2 olevan 6 jakson teksteillä.”

2. Täydennetään lisäyksiä 1 ja 2 tämän päätöksen liitteissä I ja II olevan erittelyn mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 266, 19.10.2000, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 266, 3.10.2002, s. 34.

⁽³⁾ EYVL L 128, 15.5.2002, s. 45.

2 artikla

Muutetaan sopimuksen liite IV seuraavasti:

1. Lisätään 11f kohdan (komission direktiivi 97/17/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”11g. **32002 L 0040:** komission direktiivi 2002/40/EY, annettu 8 päivänä toukokuuta 2002, neuvoston direktiivin 92/75/ETY täytäntöönpanemisesta kotitalouksien sähköuunien energiamerkin osalta (EYVL L 128, 15.5.2002, s. 45), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 33, 8.2.2003, s. 43 (*).

(*) Lueteltu tässä vain tiedoksi; sovellettaessa katso liite II, Tekniset määräykset, erittelyt, testaus ja sertifiointi.

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Täydennetään komission direktiivin 2002/40/EY liitettä I tämän sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 5 olevan 6 jakson teksteillä.
- b) Täydennetään komission direktiivin 2002/40/EY liitettä V tämän sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 6 olevan 6 jakson teksteillä.”

2. Täydennetään lisäyksiä 5 ja 6 tämän päätöksen liitteissä III ja IV olevan erittelyn mukaisesti.

3 artikla

Direktiivin 2002/40/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 33, 8.2.2003, s. 43, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

*LIITE I***ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 141/2003**

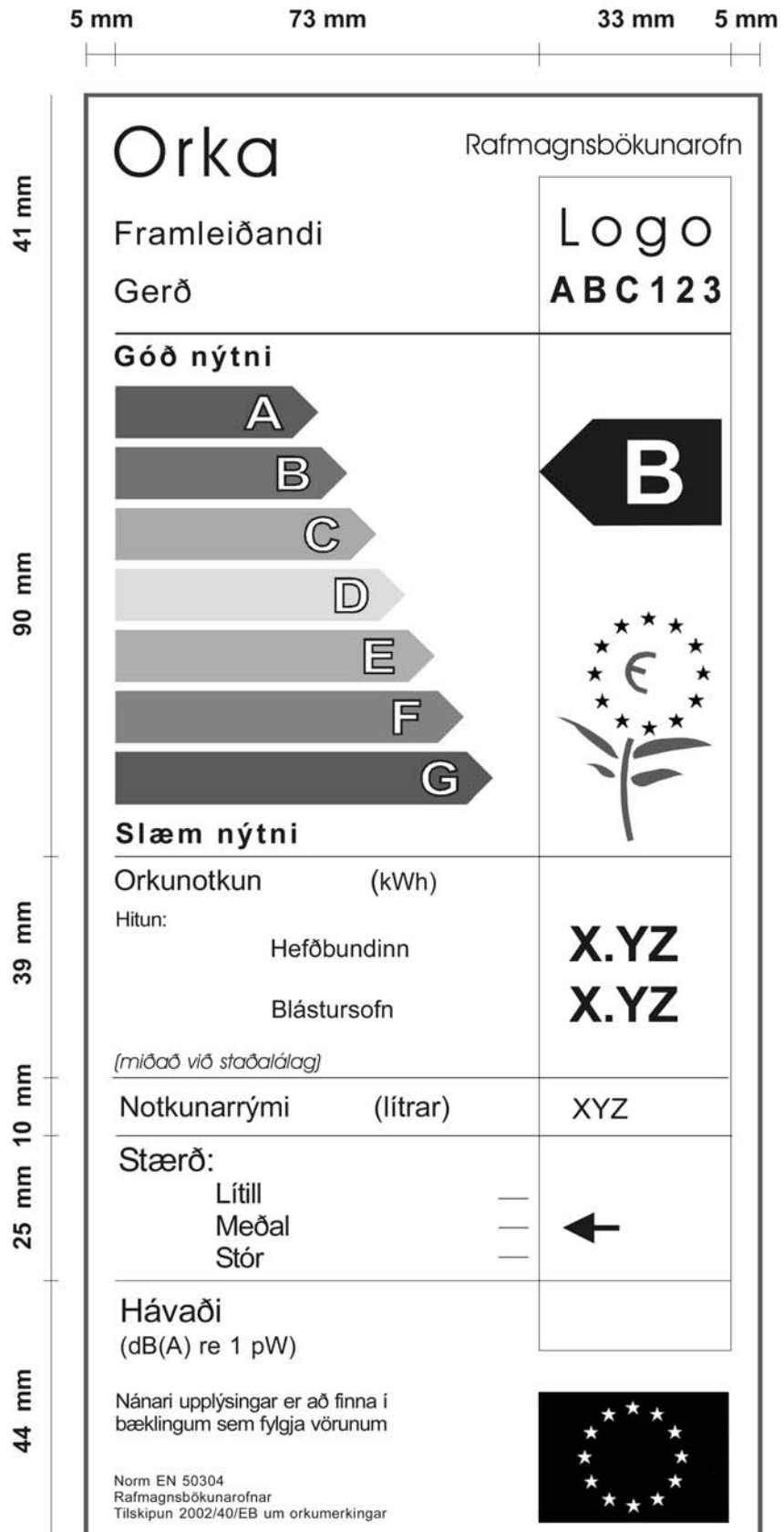
Lisätään sopimuksen liitteen II lisäyksessä 1 olevan 5 jakson jälkeen seuraava jaks:

"6 JAKSO

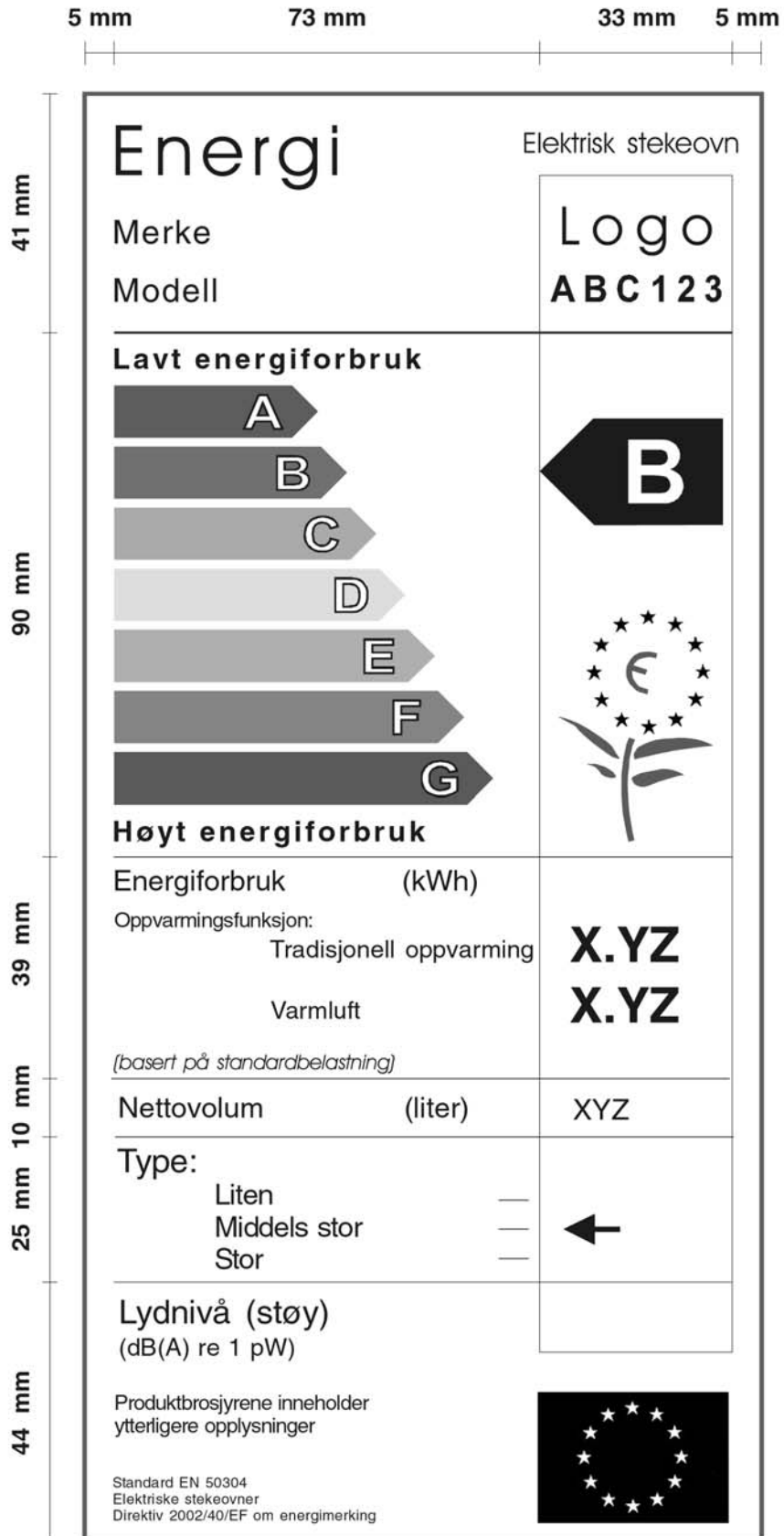
KOMISSIION DIREKTIIVI 2002/40/EY

(kotitalouksien sähköuunit)

IS



NO



LIITE II

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 141/2003

Lisätään sopimuksen liitteen II lisäyksessä 2 olevan 5 jakson jälkeen seuraava jakso:

”6 JAKSO

KOMISSION DIREKTIIVI 2002/40/EY

(kotitalouksien sähköuunit)

Huomautus Merkinä Liite I	Selostus Liite II	Posti-myynti Liite III	FI	IS	NO
⊗			Energia	Orka	Energi
⊗			Sähköuuni	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Malli	Gerð	Modell
⊗			Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Paistoala	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energiankulutus	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Lämmitystoiminto	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Ylä-alalämpö	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Kiertoilma	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Perustuu standardin mukaiseen testiin	Miðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Käyttötilavuus (litraa)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Tyyppi	Stærð	Type
VII	7	5	Pieni	Lítill	Liten
VII	7	5	Keskikokoinen	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Suuri	Stór	Stor

Huomautus Merkinä Liite I	Selostus Liite II	Posti-myynä Liite III	FI	IS	NO
	8		Valmistusaika vakiokuormituksella	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Melu (dB(A)re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Tuote-esitteissä on lisäetöjät	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Suurimman leivinpellin ala	Stærð stærstu bökunarpötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Standardi EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Direktiivi 2002/40/EY sähköuunien energiamerkinästä	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner

*LIITE III***ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 141/2003**

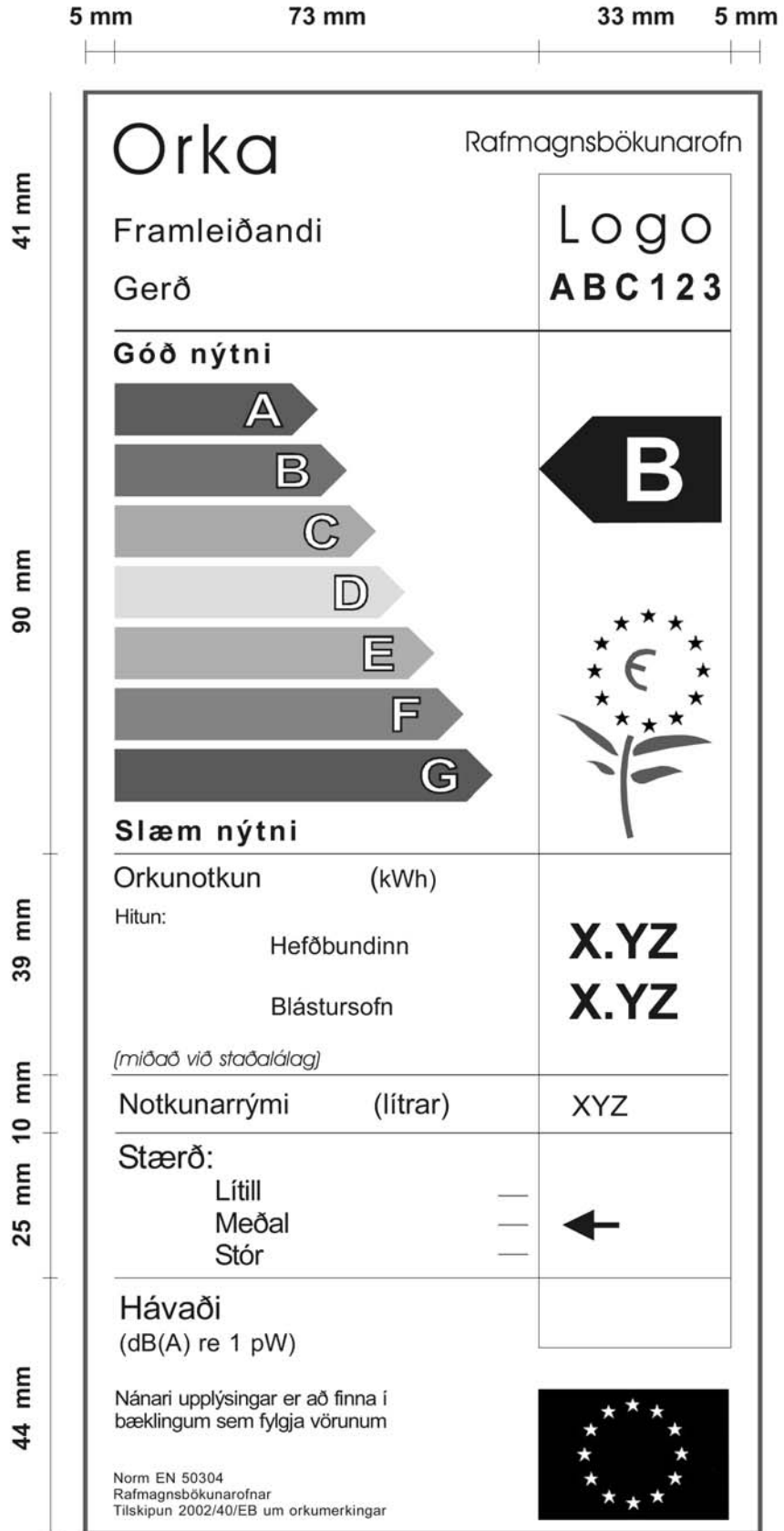
Lisätään sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 5 olevan 5 jakson jälkeen seuraava jakso:

”6 JAKSO

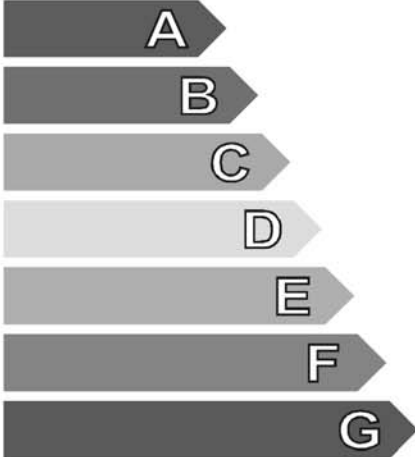




KOMISSION DIREKTIIVI 2002/40/EY

(kotitalouksien sähköuunit)

IS



NO

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1>		Elektrisk stekeovn	
	Merke		Logo	
	Modell		ABC 123	
90 mm	Lavt energiforbruk 			
	Høyt energiforbruk			
39 mm	Energiforbruk (kWh) Oppvarmingsfunksjon: Tradisjonell oppvarming Varmluft <i>(basert på standardbelastning)</i>		X.YZ X.YZ	
10 mm	Nettovolum (liter)		XYZ	
25 mm	Type: Liten _____ Middels stor _____ Stor _____			
44 mm	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)			
	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger			
	<small>Standard EN 50304 Elektriske stekeovner Direktiv 2002/40/EF om energimerking</small>			

LIITE IV

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖKSEEN N:o 141/2003

Lisätään sopimuksen liitteen IV lisäyksessä 6 olevan 5 jakson jälkeen seuraava jakso:

"6 JAKSO

KOMISSIION DIREKTIIVI 2002/40/EY

(kotitalouksien sähköuunit)

Huomautus Merkinä Liite I	Selostus Liite II	Posti-myynti Liite III	FI	IS	NO
⊗			Energia	Orka	Energi
⊗			Sähköuuni	Rafmagnsbökunarofn	Elektrisk stekeovn
I	1	1	Tavarantoimittaja	Framleiðandi	Merke
II	2	1	Malli	Gerð	Modell
⊗			Vähän kuluttava	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗			Paljon kuluttava	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	2	Energiatehokkuusluokka asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
			Paistoala	Bökunarrými	Stekeoverflate
V	5	3	Energiankulutus	Orkunotkun	Energiforbruk
V	5	3	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Lämmitystoiminto	Hitun	Oppvarmingsfunksjon
V	5	3	Ylä-alalämpö	Hefðbundinn	Tradisjonell oppvarming
V	5	3	Kiertoilma	Blástursofn	Varmluft
V	5	3	Perustuu standardin mukaiseen testiin	Míðað við staðalálág	Basert på standardbelastning
VI	6	4	Käyttötilavuus (litraa)	Notkunarrými (lítrar)	Nettovolum (liter)
VII	7	5	Tyyppi	Stærð	Type
VII	7	5	Pieni	Lítill	Liten
VII	7	5	Keskikokoinen	Meðal	Middels stor
VII	7	5	Suuri	Stór	Stor

Huomautus Merkitä Liite I	Selostus Liite II	Posti-myynti Liite III	FI	IS	NO
	8		Valmistusaika vakiokuormituksella	Bökunartími við staðalálág	Koketid ved standardbelastning
VIII	9	6	Melu (dB(A)re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)
⊗			Tuote-esitteissä on lisätietoja	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
	11		Suurimman leivinpellin ala	Stærð stærstu bökunarpötu	Arealet til den største stekeplaten
⊗			Standardi EN 50304	Norm EN 50304	Standard EN 50304
			Direktiivi 2002/40/EY sähköuunien energiamerkinnästä	Tilskipun 2002/40/EB um orkumerkingar rafmagnsbökunarofna	Direktiv 2002/40/EF om energimerking av elektriske stekeovner.”

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 142/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 107/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 94/92 muuttamisesta 30 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 2382/2002 ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Luonnonmukaisesti tuotettuja rehuja, rehuseoksia ja rehuaineita koskevista merkintävaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 muuttamisesta 5 päivänä helmikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 223/2003 ⁽³⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XII luku seuraavasti:

1. Lisätään 54b kohtaan (neuvoston asetus (EY) N:o 2092/91) luetelmakohta seuraavasti:

— **32002 R 2382**: komission asetus (EY) N:o 2382/2002, annettu 30 päivänä joulukuuta 2002 (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 120),

— **32003 R 0223**: komission asetus (EY) N:o 223/2003, annettu 5 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 31, 6.2.2003, s. 3).".

2. Lisätään 54zzf kohdan (komission asetus (EY) N:o 1788/2001) jälkeen kohta seuraavasti:

"54zzg. **32003 R 0223**: komission asetus (EY) N:o 223/2003, annettu 5 päivänä helmikuuta 2003, luonnonmukaisesti tuotettuja rehuja, rehuseoksia ja rehuaineita koskevista merkintävaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 muuttamisesta (EUVL L 31, 6.2.2003, s. 3).".

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 120.

⁽³⁾ EUVL L 31, 6.2.2003, s. 3.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 2382/2002 ja (EY) N:o 223/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 143/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 107/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyn tuontia kolmansista maista koskevan järjestelmän yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 94/92 muuttamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 545/2003 ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun asetuksen (ETY) N:o 2092/91 muuttamisesta 1 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 599/2003 ⁽³⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54b kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2092/91) luetelmakohdat seuraavasti:

— **32003 R 0545**: komission asetus (EY) N:o 545/2003, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 81, 28.3.2003, s. 10),

— **32003 R 0599**: komission asetus (EY) N:o 599/2003, annettu 1 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 85, 2.4.2003, s. 15).".

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 545/2003 ja (EY) N:o 599/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 18.

⁽²⁾ EUVL L 81, 28.3.2003, s. 10.

⁽³⁾ EUVL L 85, 2.4.2003, s. 15.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 144/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 108/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I ja II muuttamisesta 15 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 61/2003 ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohta seuraavasti:

”— **32003 R 0061**: komission asetus (EY) N:o 61/2003, annettu 15 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 11, 16.1.2003, s. 12).”.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 61/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 20.

⁽²⁾ EYVL L 11, 16.1.2003, s. 12.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 145/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 108/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I ja II muuttamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 544/2003 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen III muuttamisesta 11 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 665/2003 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I muuttamisesta 28 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 739/2003 ⁽⁴⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XIII luvun 14 kohtaan (neuvoston asetus (ETY) N:o 2377/90) luetelmakohdat seuraavasti:

- **32003 R 0544:** komission asetus (EY) N:o 544/2003, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 81, 28.3.2003, s. 7),
- **32003 R 0665:** komission asetus (EY) N:o 665/2003, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 96, 12.4.2003, s. 7),
- **32003 R 0739:** komission asetus (EY) N:o 739/2003, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 106, 29.4.2003, s. 9).”.

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 20.

⁽²⁾ EUVL L 81, 28.3.2003, s. 7.

⁽³⁾ EUVL L 96, 12.4.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ EUVL L 106, 29.4.2003, s. 9.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 544/2003, (EY) N:o 665/2003 ja (EY) N:o 739/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 146/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 109/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta imatsamoksin, oksasulfuronin, etoksisulfuronin, foramsulfuronin, oksadiargyylin ja syatsofamidin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina 25 päivänä maaliskuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/23/EY ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 12a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/414/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

”— **32003 L 0023**: komission direktiivi 2003/23/EY, annettu 25 päivänä maaliskuuta 2003 (EUVL L 81, 28.3.2003, s. 39).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/23/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 81, 28.3.2003, s. 39.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 147/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 109/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 27 päivänä tammikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/95/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevan neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kahdennenkymmenenneljän kerran (pentabromidifenyylieetteri, okta-bromidifenyylieetteri) 6 päivänä helmikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/11/EY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 170, 9.7.2003, s. 31, olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Direktiivi 2002/95/EY nojaa viitteeseen 27 päivänä tammikuuta 2003 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2002/96/EY ⁽⁴⁾, jota ei ole otettu osaksi sopimusta mutta jonka ottamista sen osaksi harkitaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XV luku seuraavasti:

1. Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/769/ETY) luetelmakohta seuraavasti:

"— **32003 L 0011:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/11/EY, annettu 6 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 42, 15.2.2003, s. 45), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 170, 9.7.2003, s. 31."

2. Lisätään 12p kohdan (komission asetus (EY) N:o 1687/2002) jälkeen kohta seuraavasti:

"12q. **32002 L 0095:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/95/EY, annettu 27 päivänä tammikuuta 2003, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EUVL L 37, 13.2.2003, s. 19)."

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 37, 13.2.2003, s. 19.

⁽³⁾ EUVL L 42, 15.2.2003, s. 45.

⁽⁴⁾ EUVL L 37, 13.2.2003, s. 24.

2 artikla

Direktiivien 2002/95/EY ja 2003/11/EY, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 170, 9.7.2003, s. 31, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 148/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 109/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 91/414/EY muuttamisesta 2,4-DB:n, beta-syflutriinin, syflutriinin, iprodionin, linuronin, maleiinihydratsidin ja pendimetaliinin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina 11 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/31/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Neuvoston direktiivin 91/414/EY muuttamisesta propinebin ja propytsamidin sisällyttämiseksi tehoaineiksi 15 päivänä toukokuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/39/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XV luvun 12a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/414/EY) luetelmakohtat seuraavasti:

— **32003 L 0031**: komission direktiivi 2003/31/EY, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 101, 23.4.2003, s. 3),

— **32003 L 0039**: komission direktiivi 2003/39/EY, annettu 15 päivänä toukokuuta 2003 (EUVL L 124, 20.5.2003, s. 30).”.

2 artikla

Direktiivien 2003/31/EY ja 2003/39/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 101, 23.4.2003, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 124, 20.5.2003, s. 30.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 149/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 78/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteen III mukauttamisesta tekniikan kehitykseen 19 päivänä helmikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/16/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XVI luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/768/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

”— **32003 L 0016**: komission direktiivi 2003/16/EY, annettu 19 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 46, 20.2.2003, s. 24).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/16/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 46, 20.2.2003, s. 24.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 150/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 19 päivänä huhtikuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 34/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ihmisten käyttöön tarkoitetun veden kanssa kosketuksissa olevien rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti 13 päivänä toukokuuta 2002 tehty komission päätös 2002/359/EY ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXI luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 89/106/ETY) kohta seuraavasti:

”— **32002 D 0359**: komission päätös 2002/359/EY, tehty 13 päivänä toukokuuta 2002 (EYVL L 127, 14.5.2002, s. 16).”.

2 artikla

Päätöksen 2002/359/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 154, 13.6.2003, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 127, 14.5.2002, s. 16.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 151/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 27 päivänä syyskuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 27/2002 ⁽¹⁾.
- (2) Liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomoottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjen torjuntatoimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 97/68/EY muuttamisesta 9 päivänä joulukuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/88/EY ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan luvun XXIV 1a kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/68/EY) teksti seuraavasti:

— **32002 L 0088:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/88/EY, annettu 9 päivänä joulukuuta 2002 (EUVL L 35, 11.2.2003, s. 28).”

2 artikla

Direktiivin 2002/88/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EYVL L 336, 12.12.2002 s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 35, 11.2.2003, s. 28.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 152/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen VI (Sosiaaliturva) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite VI muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 114/2003 ⁽¹⁾.
- (2) 7 päivänä lokakuuta 1993 tehdyn päätöksen N:o 153 (lomake E 108) ja 11 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyn päätöksen N:o 170 (21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan 4 kohdassa ja 95 artiklan 4 kohdassa säädettyjen luetteloiden laatiminen) muuttamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2002 tehty päätös N:o 185 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 173, 11.7.2003, s. 44, olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan liite VI seuraavasti:

1. Lisätään 3.39 kohtaan (päätös N:o 153) luetelmakohta seuraavasti:

— **32003 D 0148:** päätös N:o 185, tehty 27 päivänä kesäkuuta 2002 (EUVL L 55, 1.3.2003, s. 74), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 173, 11.7.2003, s. 44.”.

2. Lisätään 3.51 kohtaan (päätös N:o 170) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 D 0148:** päätös N:o 185, tehty 27 päivänä kesäkuuta 2002 (EUVL L 55, 1.3.2003, s. 74), sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 173, 11.7.2003, s. 44.”.

2 artikla

Päätöksen N:o 185, sellaisena kuin se on oikaistuna EUVL:ssä L 173, 11.7.2003, s. 44, islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUVL L 55, 1.3.2003, s. 74.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 153/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XI (Telepalvelut) ja liitteen XIV (Kilpailu) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XI muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 80/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Sopimuksen liite XIV muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 82/2003 ⁽²⁾.
- (3) Kilpailusta sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen markkinoilla 16 päivänä syyskuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/77/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (4) Direktiivillä 2002/77/EY kumotaan 25 päivästä heinäkuuta 2003 komission direktiivi 90/388/ETY ⁽⁴⁾, joka on osa sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XI seuraavasti:

1. Lisätään 5cf kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 676/2002/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”5cg. **32002 L 0077**: komission direktiivi 2002/77/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2002, kilpailusta sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen markkinoilla (EYVL L 249, 17.9.2002, s. 21) (*).

(*) Annettu ainoastaan tiedoksi. Soveltamisesta ks. liite XIV.

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

Direktiivin 7 artiklan 2 kohdassa ilmaisulla ’perustamissopimuksen kilpailusääntöjen’ tarkoitetaan ilmaisua ’ETA-sopimuksen kilpailusääntöjen’.

2. Poistetaan 3 kohdan (komission direktiivi 90/388/ETY) teksti 25 päivästä heinäkuuta 2003 lukien.

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 31.

⁽²⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 249, 17.9.2002, s. 21.

⁽⁴⁾ EYVL L 192, 24.7.1990, s. 10.

2 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XIV seuraavasti:

1. Lisätään 13 kohdan (komission direktiivi 90/388/ETY) jälkeen kohta seuraavasti:

"13a. **32002 L 0077**: komission direktiivi 2002/77/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2002, kilpailusta sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen markkinoilla (EYVL L 249, 17.9.2002, s. 21).

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskee seuraava mukautus:

Direktiivin 7 artiklan 2 kohdassa ilmaisulla 'perustamissopimuksen kilpailusääntöjen' tarkoitetaan ilmaisua 'ETA-sopimuksen kilpailusääntöjen.'

2. Poistetaan 13 kohdan (komission direktiivi 90/388/ETY) teksti 25 päivästä heinäkuuta 2003 lukien.

3 artikla

Direktiivin 2002/77/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 154/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XII (Pääomien vapaa liikkuvuus) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XII muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 48/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Rajat ylittävistä euromääräisistä maksuista 19 päivänä joulukuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2560/2001 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XII olevan 2 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/35/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

- ”3. **32001 R 2560:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2560/2001, annettu 19 päivänä joulukuuta 2001, rajat ylittävistä euromääräisistä maksuista (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 13).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskee seuraava mukautus:

Liechtensteinissa valtuutetut luottolaitokset vapautetaan asetuksen 3 artiklassa säädettyistä velvoitteista 1 päivään heinäkuuta 2005 asti.”

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2560/2001 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 20.

⁽²⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 13.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 155/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 119/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvavöiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 91/671/ETY muuttamisesta 8 päivänä huhtikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/20/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 17a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/671/ETY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 L 0020:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/20/EY, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 115, 9.5.2003, s. 63).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/20/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 115, 9.5.2003, s. 63.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 156/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 119/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/30/EY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen hyötyajoneuvojen nopeudenrajoittimien ja pakokaasupäästöjen osalta 3 päivänä huhtikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/26/EY ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 17g kohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/30/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32003 L 0026:** komission direktiivi 2003/26/EY, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 90, 8.4.2003, s. 37).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/26/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 90, 8.4.2003, s. 37.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 157/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 119/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ro-ro-matkustaja-alusten erityisistä vakavuusvaatimuksista 14 päivänä huhtikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/25/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 56ca kohdan (neuvoston direktiivi 1999/35/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

”56cb. **32003 L 0025:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/25/EY, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003, ro-ro-matkustaja-alusten erityisistä vakavuusvaatimuksista (EUVL L 123, 17.5.2003, s. 22).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/25/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle ^(*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 123, 17.5.2003, s. 22.

^(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 158/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 119/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä annetun neuvoston direktiivin 98/18/EY muuttamisesta 14 päivänä huhtikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/24/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 56f kohtaan (neuvoston direktiivi 98/18/EY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32003 L 0024:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/24/EY, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 123, 17.5.2003, s. 18).”.

2 artikla

Direktiivin 2003/24/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 123, 17.5.2003, s. 18.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 159/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 119/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa 14 päivänä huhtikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 782/2003 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevan 56o kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1406/2002) jälkeen kohta seuraavasti:

”56p. **32003 R 0782**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 782/2003, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003, orgaanisten tinayhdisteiden kieltämisestä aluksissa (EUVL L 115, 9.5.2003, s. 1).”.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 782/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 115, 9.5.2003, s. 1.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 160/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 130/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ympäristömelun arvioinnista ja hallinnasta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/49/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XX olevan 32f kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/76/EY) jälkeen seuraava:

”VI. MELU

- 32g. **32002 L 0049:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/49/EY, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, ympäristömelun arvioinnista ja hallinnasta (EYVL L 189, 18.7.2002, s. 12).”.

2 artikla

Direktiivin 2002/49/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 64.

⁽²⁾ EYVL L 189, 18.7.2002, s. 12.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 161/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 26 päivänä syyskuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 136/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Muista lähteistä kuin tilastollisista tutkimuksista peräisin olevien tietojen käytöstä ja tulosten toimittamisen määräajoista vuonna 2003 järjestettävässä maatalojen rakennetta koskevien yhteisön tilastotietojen keruussa 16 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 68/2003 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXI olevan 24a kohdan (neuvoston asetus (EY) N:o 959/93) jälkeen kohta seuraavasti:

- ”24b. **32003 R 0068:** Komission asetus (EY) N:o 68/2003, annettu 16 päivänä tammikuuta 2003, muista lähteistä kuin tilastollisista tutkimuksista peräisin olevien tietojen käytöstä ja tulosten toimittamisen määräajoista vuonna 2003 järjestettävässä maatalojen rakennetta koskevien yhteisön tilastotietojen keruussa (EYVL L 12, 17.1.2003, s. 5).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) lisätään liitteen I loppuun seuraavaa:

’Islanti: Eläinten tunnistusta ja rekisteröintiä sekä maatalousmaan käyttöä koskevat hallintorekisterit.

Tuotantotukirekisteri.

Liechtenstein: Ei ole.

Norja: Valtiontukihakemukset.

Nautaeläinten tunnistusjärjestelmä.’

⁽¹⁾ EUVL L 331, 18.12.2003, s. 74.

⁽²⁾ EYVL L 12, 17.1.2003, s. 5.

b) Lisätään liitteen II loppuun teksti seuraavasti:

Islanti	joulukuu 2003 — tammikuu 2004	31.9.2004
Liechtenstein	huhtikuu 2003	31.12.2004
Norja	kesäkuu 2003	31.12.2004”

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 68/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 162/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen XXII (Yhtiöoikeus) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXII muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 63/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ympäristöasioiden kirjaamisesta, laskennasta ja julkistamisesta yritysten tilinpäätöksissä ja toimintakertomuksissa 30 päivänä toukokuuta 2001 annettu komission suositus 2001/453/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXII olevan 12 kohdan (komission suositus 2002/590/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

- "13. **32001 H 0453:** Komission suositus 2001/453/EY, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, ympäristöasioiden kirjaamisesta, laskennasta ja julkistamisesta yritysten tilinpäätöksissä ja toimintakertomuksissa (EYVL L 156, 13.6.2001, s. 33)."

2 artikla

Suosituksen 2001/453/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 52.

⁽²⁾ EYVL L 156, 13.6.2001, s. 33.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 163/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****tilastoalan yhteistyön järjestämistä koskevista erityismääräyksistä tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 30 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo, että:

- (1) sopimuksen pöytäkirja 30 muutettiin 27 päivänä lokakuuta 2000 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 99/2000 ⁽¹⁾,
- (2) ETA:n tilasto-ohjelman on määrä perustua yhteisön tilasto-ohjelmasta vuosiksi 2003–2007 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseen N:o 2367/2002/EY ⁽²⁾ ja siihen on tarkoitus sisällyttää sellaiset ohjelma-alueet, joita tarvitaan Euroopan talousalueen kaikkien merkityksellisten taloudellisten, sosiaalisten ja ympäristöä koskevien näkökohtien kuvaamiseksi ja seuraamiseksi,
- (3) ETA:n tilasto-ohjelmassa on tarkoitus ottaa huomioon yhteisön tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 ⁽³⁾ säännökset, ja
- (4) tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 30 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja 30 seuraavasti:

1. Lisätään otsikko ennen 1 kohtaa seuraavasti:

"I. Tilasto-ohjelma vuosiksi 1998—2002".

2. Lisätään teksti 7 kohdan jälkeen seuraavasti:

"II. Tilasto-ohjelma vuosiksi 2003—2007

1. Sopimuspuolten kansallisten tilastolaitosten, Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston (Eurostat) ja EFTA-valtioiden tilastollisen neuvonantajan toimiston (OSA EFTA) edustajien konferenssi ohjaa tilastoyhteistyötä, kehittää tilastoyhteistyötä varten läheisesti yhteisön ohjelmiin ja menettelytapoihin yhteensovittettuja ohjelmia ja menettelytapoja sekä seuraa niiden toteuttamista. Tämä konferenssi ja tilasto-ohjelmakomitea (SPC) järjestävät tehtävänsä tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi SPC:n ja ETA:n konferenssin yhteisissä kokouksissa SPC:n ja ETA:n konferenssin vahvistamaa erityistä työjärjestystä noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 7, 11.1.2001, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1.

2. Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä perustettu yhteisön tilasto-ohjelma vuosiksi 2003—2007, johon viitataan 7 kohdassa, muodostaa perustan 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2007 välisenä aikana toteutettaville ETA:n tilastotoimille. Kaikkia vuosia 2003—2007 koskevan yhteisön tilasto-ohjelman keskeisiä aloja ja tilastoteemoja on pidettävä merkityksellisinä ETA:n tilasto-yhteistyön kannalta, ja EFTA-valtioiden on voitava osallistua niihin täysimääräisesti.

Tilastollisen neuvonantajan toimisto laatii 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen vuosittain erityisen ETA:n vuotuisen tilasto-ohjelman yhdessä EFTA:n kansallisten tilastolaitosten johtajien työryhmän kanssa. ETA:n vuotuinen tilasto-ohjelma toimii komission 7 kohdassa tarkoitetun neuvoston päätöksen mukaisesti laatiman vuotuisen toimintaohjelman osana ja rinnalla.

3. EFTA-valtiot osallistuvat yhteistyön käynnistymisestä lähtien täysipainoisesti ilman äänioikeutta 2 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien ja toimien yhteydessä EY:n komiteoihin ja muihin elimiin, jotka avustavat EY:n komissiota näiden ohjelmien ja toimien hallinnoinnissa ja kehittämisessä.
4. EFTA-valtiot toimittavat tilastotietonsa Eurostatille tallentamista, käsittelyä ja levittämistä varten. Tätä varten OSA EFTA toimii tiiviissä yhteistyössä EFTA-valtioiden ja Eurostatin kanssa varmistaakseen, että EFTA-valtiot toimittavat tiedot asianmukaisesti ja että tiedot toimitetaan eri käyttäjäryhmille tavanomaisia levityskanavia käyttäen osana ETA:n tilastoja.

EFTA-valtioiden tilastotietojen käsittelyä säännellään 7 kohdassa tarkoitetulla neuvoston asetuksella.

5. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja sopimusta koskevien varainhoitoasetusten mukaisesti toiminnan rahoitukseen määrällä, joka on 75 prosenttia yhteisön talousarvion budjettikohdissa B5-600A ja B5-600B tai ne myöhemmin korvaavassa momentissa (tilastotietopolitiikka) mainitusta määrästä.

EFTA-valtiot vastaavat ylimääräisistä kustannuksista, joita Eurostatille aiheutuu kyseisten maiden tietojen tallentamisesta, käsittelemisestä ja levittämisestä tätä kohtaa koskevasta rahoituksesta tehdyn EFTA:n sihteeristön ja Eurostatin yhteisymmärryspöytäkirjan mukaisesti.

EFTA-valtiot osallistuvat muusta kuin tietojen tallentamisesta, käsittelemisestä ja levittämisestä aiheutuvien yhteisön yleiskustannusten rahoitukseen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

6. Laaditaan kertomus, jossa arvioidaan, onko 1 päivän tammikuuta 2003 ja 31 päivän joulukuuta 2007 väliselle ajalle suunnitellut tavoitteet saavutettu ja ensisijaiset ja muut toimet toteutettu, ja se annetaan 1 kohdassa tarkoitetulle SPC:n ja ETA:n konferenssille sekä ETA:n sekakomitealle.

7. Seuraavat yhteisön säädökset liittyvät tähän pöytäkirjaan:

— **397 R 0322**: neuvoston asetus (EY) N:o 322/97, annettu 17 päivänä helmikuuta 1997, yhteisön tilastoista (EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1),

— **32002 D 2367**: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2367/2002/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 2002, yhteisön tilasto-ohjelmasta vuosiksi 2003—2007 (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 1).”.

2 artikla

ETA-sopimuksen sopimuspuolten sopima komitealuetelo, joka sisältyy Euroopan talousyhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä EFTA-valtioiden Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen neuvottelujen yhteydessä tehtyyn pöytäkirjaa 30 koskevaan yhteisymmärryspöytäkirjaan, ei estä EFTA-valtioita osallistumasta muihin EY:n komiteoihin tai elimiin pöytäkirjassa 30 olevan 3 kohdan, sellaisena kuin se on muutettuna tällä päätöksellä, mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 164/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä "sopimus", ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 10 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 102/2000 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1230/2003/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 2003, energia-alan toimien monivuotisesta ohjelmasta "Älykäs energiahuolto Euroopassa" (2003—2006) ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimuspuolten yhteistyötä.
- (3) Sopimuksen pöytäkirja 31 olisi tämän vuoksi muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivänä tammikuuta 2003,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 14 artikla seuraavasti:

1. Lisätään 2d kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"2e. EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen 5 kohdan g alakohdassa tarkoitettuun yhteisön ohjelmaan ja sen perusteella toteutettaviin toimiin ohjelman erityisalaa Coopener ja sen perusteella toteutettavia toimia lukuun ottamatta."

2. Lisätään 5 kohtaan seuraava:

"g) **32003 D 1230:** Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1230/2003/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 2003, energia-alan toimien monivuotisesta ohjelmasta "Älykäs energiahuolto Euroopassa" (2003—2006) (EUVL L 176, 15.7.2003, s. 29)."

3. Korvataan 3 ja 4 kohdassa ilmaisu "5 kohdan a), b), c), d), e) ja f) alakohdassa" ilmaisulla "5 kohdan a), b), c), d), e), f) ja g) alakohdassa".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

⁽¹⁾ EYVL L 7, 11.1.2001, s. 38.

⁽²⁾ EUVL L 176, 15.7.2003, s. 29.

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 165/2003,****tehty 7 päivänä marraskuuta 2003,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä ”sopimus”, ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 22 päivänä toukokuuta 2000 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 47/2000 ⁽¹⁾.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyötä laajennettiin 22 päivänä toukokuuta 2000 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 47/2000 tukemaan viiden vuoden ajan alueiden välisiä taloudellisia ja sosiaalisia eroja vähentämään tarkoitettuja toimenpiteitä sopimuspuolten välisten kauppaa- ja taloussuhteiden jatkuvan ja tasapainoisen vahvistamisen edistämiseksi. Tätä varten perustettiin rahoitusväline vuosiksi 1999—2003.
- (3) Sopimuksen pöytäkirjan 31 lisäyksessä 4 (ETA:n rahoitusväline — Täytäntöönpanon yksityiskohtaiset säännöt) olevan 10 lausekkeen 2 kohdan mukaisesti edunsaajavaltion on ehdotettava hankesuunnitelmaa komissiolle sekä rahoitusvälinekomitealle alustavissa neuvotteluissa idean hyväksymiseksi.
- (4) Komitealla olisi edunsaajavaltion esittämästä perustellusta pyynnöstä oltava mahdollisuus alustavista neuvotteluista luopumiseen, jos tämä luopuminen voidaan perustella puolueettomin perustein,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjan 31 lisäyksessä 4 (ETA:n rahoitusväline — Täytäntöönpanon yksityiskohtaiset säännöt) oleva 10 lauseke seuraavasti:

1. Lisätään 2 kohtaan seuraava:

”Komitea voi edunsaajavaltion perustellusta pyynnöstä luopua alustavia neuvotteluja koskevan vaatimuksen soveltamisesta, jos siihen on puolueettomia perusteita.”.

2. Korvataan 3 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”Jos alustavat neuvottelut johtavat myönteiseen tulokseen tai jos niiden soveltamisesta on luovuttu, hankevaastava pyytää EIP:a arvioimaan hankkeen.”.

⁽¹⁾ EYVL L 174, 13.7.2000, s. 59.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. PRINZ NIKOLAUS von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.